

Núm. 6897

El Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria de 29 de marzo de 1990 aprobó definitivamente el Proyecto de Urbanización del SUP-11 de Muro, promovido por la Junta de Compensación de dicho sector.

Contra este acuerdo podrá interponerse recurso de reposición ante el Ayuntamiento Pleno en el plazo de un mes a partir de su publicación. Muro a 10 de abril de 1990.

El Alcalde, Miguel Ramis Martorell.

- o -

(8)

### AYUNTAMIENTO DE POLLENÇA

Núm. 6764

Por parte de D.º Rosario Román Navarro se ha solicitado licencia para instalación Restaurante en la finca nº 8 de la calle Llebeig de esta municipalidad.

Lo que hace público para general conocimiento y al objeto de que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan hacer las observaciones pertinentes dentro del plazo de 10 días, de conformidad con lo dispuesto en el art. 30 del Reglamento de 30 noviembre 1961, mediante escrito a presentar en la Secretaría del Ayuntamiento.

Polleça a 6 de Abril de 1990. El Alcalde (ileg)

- o -

(9)

### AYUNTAMIENTO DE PUIGPUNYENT

Núm. 6765

D.º Julia M.º Serra Gelabert, Recaudador Ejecutivo del Ayuntamiento de Puigpunyent.

Hace Saber: Que en el expediente ejecutivo de apremio administrativo seguido en esta Recaudación contra el deudor a la hacienda municipal D.º Jesús Zabala Sarria y D.º Pilar Zuarzo Bilbao por débitos que ascienden a 371.603 ptas., de principal, 74.320 ptas., de recargo y 70.000 ptas., para responder de las costas y gastos del procedimiento en total 515.923 ptas, he dictado con fecha 9 de abril de 1990 la siguiente.

Providencia: Autorizada por el Sr. Alcalde presidente del Ayuntamiento de Puigpunyent, con fecha 17 de Febrero de 1990 la enajenación en pública subasta de los bienes inmuebles trabados al deudor D.º Jesús Zabala Sarria y D.º Pilar Zuarzo Bilbao en procedimiento ejecutivo de apremio administrativo que se sigue en esta Recaudación por débitos que ascienden a 515.923 ptas., de principal, recargo y costas, procedase a la celebración de dicha subasta para cuyo acto se fija el día 2 de Junio de 1990, a las 10 horas, en la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Juez de Paz, en cuyo acto, tramite y realización se observarán las prescripciones de los artículos 136, en cuanto le sea de aplicación, 137 y 144 del Reglamento General de Recaudación.

En cumplimiento de dicha providencia se publica anuncio y se advierte a las personas interesadas que deseen licitar en dicha subasta lo siguiente:

1) Que los bienes inmuebles a enajenar responden al siguiente detalle: LOTE UNICO.

"Rústica, pieza de terreno de secano e indivisible, que constituye el lote o establecimiento nº 19 de la parcelación de Concas del término de Puigpunyent, tiene una cabida de una hectárea 19 áreas y 90 centiáreas, linda al norte con lote nº 20, al sur con el 18, al este con camino establecedores y al Oeste con Sa Mola de herederos de Bartolome Ferrá".

No existen cargas que deban quedar subsistentes.

Se halla inscrita al tomo 3702, libro 31, folio 175, finca 1431 de Puigpunyent.

2) Que el tipo de subasta de la primera licitación es de 1.869.850 ptas.

3) Que todo licitador habrá de constituir ante la Mesa de Subasta fianza, al menos del 20% del tipo de aquella, depósito éste que se ingresará en firme en la Caja Municipal si los adjudicatarios no hacen efectivo el precio del remate, sin perjuicio de la responsabilidad en que podrán incurrir por los mayores perjuicios que sobre el importe de la fianza originasen la ineffectividad de la adjudicación.

4) Que la subasta constará, si fuera preciso, de dos licitaciones y se admitirán en la primera ofertas que cubran los dos tercios de la valoración del lote, y si no fueran hechas proposiciones admisibles, se pasará a la segunda licitación para la que el tipo de subasta será estimado en el 75% del que sirvió para la primera, y en las mismas condiciones con respecto a los depósitos y posturas mínimas.

5) Que la subasta se suspenderá antes de la adjudicación de los bienes si se hace pago de los descubiertos y costas.

6) Que el rematante deberá entregar en el acto de la adjudicación de los bienes o dentro de los cinco días siguientes, la diferencia entre el depósito constituido y el precio de la adjudicación.

7) Se advierte a los acreedores hipotecarios, terceros poseedores, forasteros o desconocidos de tenerlos por notificados con plena virtualidad legal por medio del presente anuncio. Igualmente se tendrán por notificados los usufructuarios si lo hubiere.

8) Que en el caso de no poderse notificar la presente subasta al deudor, dicha notificación se entenderá efectuada a todos los efectos legales por medio de su anuncio, por lo que así se hace constar al respecto en éste.

9) Que los licitadores se conformarán con los títulos de propiedad de los inmuebles obrantes en el expediente, sin derecho a exigir otros, encontrándose de manifiesto aquellos en esta Oficina de Recaudación, hasta una hora antes de la señalada para la celebración de la subasta.

10) Que en el caso de no poderse adjudicar en la primera ni en la segunda licitación, el Ayuntamiento se reserva el derecho a pedir la adjudicación de los inmuebles que no hubiesen sido objeto de remate en la subasta, conforme el nº 7 del art. 144 del Reglamento General de Recaudación.

11) Que a partir de la adjudicación de los bienes serán a cuenta del rematante todos los gastos que pudieran ocasionarse.

12) Que practicada liquidación, al sobrante, si lo hubiere, se le dará aplicación conforme dispone el art. 138.8 del vigente Reglamento General de Recaudación.

13) Que las condiciones de esta subasta podrán ser impugnadas por cuantos se consideren perjudicados mediante reclamación al Sr. Tesorero del Ayuntamiento de Puigpunyent, con las pruebas documentales pertinentes, antes del día de la celebración del acto.

Puigpunyent a 11 de Abril de 1990. La Recaudadora (ileg).

- o -

(74)

### AYUNTAMIENTO DE SAN LLORENÇ DES CARDESSAR

Núm. 6770

Formulat el compte general del Pressupost Unic corresponent a l'exercici de 1989, se sotmet a informació pública, juntament amb els justificants i l'informe de la Comissió Especial de Comptes, durant 15 dies. En aquest termini i 8 dies més s'admetran les objeccions i les observacions que es formulin per escrit, les quals seran examinades per la Comissió esmentada, que practicarà quantes comprovacions siguin necessàries, i emetrà un nou informe, abans de sotmetre-les al Ple de la Corporació, perquè puguin ser examinades i, si de cas, aprovades, de conformitat amb l'art. 193.3 de la Llei 39/1988, de 28 de desembre, reguladora de les Hisendes Locals.

San Llorenç des Cardassar, 5 d'abril de 1990. El Batle. Bartomeu Pont i Estelrich.

- o -

(12)

Núm. 6771

Guillermo Juan Frau ha sol·licitat d'aquesta Batlia llicència per a l'obertura d'un restaurant, a ubicar a Carretera Palma-Artá P.K. 58.1

En compliment de l'art. 30 nº 2 apartat a) del Reglament d'activitats Molestes, Insalubres, Nocives i Perilloses, de 30 de Novembre de 1961, s'obre informació pública, per terme de 10 dies, perquè els que es considerin afectats de qualque manera per l'activitat que es pretén establir puguin fer les observacions pertinents.

L'expedient es pot consultar a les hores d'oficina a la Secretaria d'aquest Ajuntament.

Sant Llorenç des Cardassar, 6 d'abril de 1990. El Batle. Bartomeu Pont i Estelrich.

- o -

(12)

Núm. 6772

D.º Ana Dolores Hueso Aranda ha sol·licitat d'aquesta Batlia llicència per a l'obertura d'un restaurant, a ubicar a l'Avda. de ses Palmeres, solar 152-2ª fase de sa Coma.

En compliment de l'art. 30 nº 2, apartat a) del Reglament d'activitats Molestes, Insalubres, Nocives i Perilloses de 30 de Novembre de 1961, s'obre informació pública, per terme de 10 dies, perquè els que es considerin afectats de qualque manera per l'activitat que es pretén establir puguin fer les observacions pertinents.

L'expedient es pot consultar a les hores d'oficina a la Secretaria d'aquest Ajuntament.

Sant Llorenç des Cardassar a 6 de d'abril de 1990. El Batle. Bartomeu Pont i Estelrich.

- o -

(13)

### AYUNTAMIENTO DE SANTANYÍ

Núm. 6946

Habiendo quedado definitivamente aprobado el Reglamento Municipal de Normalización Lingüística por no haberse presentado reclamaciones durante su exposición al público, se publica íntegramente su texto en virtud de lo dispuesto en la legislación vigente. Anexo I.

En Santanyí, a 12 de abril de 1990.

El Alcalde Sustituto, Joaquín Salis Verger.

AJUNTAMENT DE SANTANYI

Delegació de Cultura

REGLEMENT MUNICIPAL DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

## ANEXO I

## PREAMBUL

El presente reglament desenvolupa dins l'àmbit municipal l'article 3 de l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears i la Llei 3/1986 de la Comunitat sobre normalització de la llengua catalana.

## I. PRINCIPIS GENERALS

Article 1. 1. El català com a llengua pròpia de les Illes Balears, ho és també del municipi de Santanyí.

2. El català i el castellà són les llengües oficials de l'Ajuntament de Santanyí.

Article 2. Les finalitats del present Reglament de Normalització Lingüística són:

1. Establir progressivament el català com a llengua usual de l'Administració Municipal.

2. Garantir el dret dels ciutadans d'adreçar-se a l'Ajuntament de Santanyí en qualsevol de les dues llengües oficials, oralment i/o per escrit.

3. Promoure l'ús de català a tots els àmbits de la vida del municipi.

Article 3. L'aplicació del present reglament no podrà comportar cap tipus de discriminació als ciutadans per raó de la llengua oficial que emprin davant l'Administració Municipal.

## II. TOPONIMIA I SENYALITZACIÓ

Article 4. 1. Tots els topònims de Santanyí tenen com a única forma oficial l'expressada en llengua catalana. A aquest efecte es consideren topònims: el nom del poble, els dels distints nuclis de població concentrada o aïllada i els dels barris, els dels carrers, places o altres vies públiques; els dels torrens, les muntanyes, les cales, les platges i d'altres accidents geogràfics i, en general, qualsevol denominació que serveixi per indicar un indret o un espai determinats.

La normalització dels topònims es farà, si s'escau, d'acord amb el que disposa l'article 14 de la Llei de Normalització Lingüística.

Article 5. 1. Les dependències i els serveis municipals tendran com a únic nom oficial el català. Els rètols, els cartells i els indicadors existents en el interior i a l'exterior de les dependències i els serveis es redactaran en aquesta llengua.

2. Igualment es redactaran en català totes les inscripcions o retolacions que identifiquin béns de propietat municipal tal com immobles, vehicles, maquinària i utilatge.

Article 6. Tots els rètols situats a les vies públiques, la col·locació dels quals sigui competència municipal, destinats a informar els transeünts i els conductors, seran redactats en català, i si per les circumstàncies sociolingüístiques fos necessari, aniran acompanyats de l'oportuna traducció o d'un llenguatge gràfic de fàcil comprensió general.

## III. US LINGÜÍSTIC GENERAL

Article 7. D'una manera general, l'Ajuntament de Santanyí tendirà a un progressiu i creixent ús del català per a les seves relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents:

## IV. US INTERN

Article 8. 1. L'Administració Municipal, com a regla general, durà a terme la tramitació dels expedients en català. Així els escrits i documents de règim intern, les convocatòries i les actes de les reunions seran en català.

2. Els impresos interns, els llibres de registre, les capseleres de tota casta de papiers, els segells de goma; els datadors i altres elements anàlegs es redactaran en català.

## V. RELACIONS INSTITUCIONALS

Article 9. Els oficis i escrits dirigits a autoritats, organismes o dependències de les entitats públiques radicats a les Illes Balears o als altres llocs on el català sigui llengua oficial, es redactaran en català.

Article 10. Els documents municipals destinats a Administracions Públiques de fora de l'àmbit lingüístic català es redactaran en castellà.

## VI. RELACIONS AMB ELS ADMINISTRATS

Article 11. 1. Es faran en català les comunicacions i notificacions dirigides a persones físiques o jurídiques residents a territoris on el català sigui llengua oficial, sense perjudici del seu dret a rebre-les en castellà si ho demanen o si les circumstàncies sociolingüístiques ho fan aconsellable.

2. Les comunicacions i notificacions dirigides a persones residents fora de l'àmbit lingüístic català es faran en castellà.

Article 12. 1. La documentació impresa que s'hagi de posar a l'abast dels ciutadans es redactarà amb les dues llengües oficials. Com a criteri general s'evitarà la mescla de llengües en un mateix full de tal manera que els documents tendran dues versions oficials, la catalana i la castellana impreses en fulls dife-

rents. Excepcionalment s'adoptaran solucions bilingües en un mateix full.

2. Els impresos seran oferts als administrats en la seva versió catalana, sense perjudici del seu dret a omplir-los en castellà. Les versions castellanes seran a disposició dels interessats.

Article 13. Tots els documents contractuals suscrits per l'Ajuntament de Santanyí seran redactats per regla general en català. Cas de que l'altre part ho sol·liciti s'adoptarà el sistema de doble text català-castellà.

Article 14. L'expedició de certificacions i testimoniatges d'expedients es farà en català o, si el sol·licitant ho demana, en castellà.

## VII. BANS, AVISOS, PUBLICACIONS I PUBLICITAT

Article 15. Les disposicions i els anuncis de l'Ajuntament de Santanyí que s'hagin de publicar al Butlletí Oficial de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears s'hi enviaran en català, sense perjudici de la traducció de l'original al castellà quan correspongui.

Article 16. 1. Els bans, els avisos i els anuncis públics que provinguin de l'Ajuntament de Santanyí es faran en català, sense perjudici que se'n puguin fer versions en castellà.

2. Les publicacions i la publicitat en general de l'Ajuntament es faran en català. Si les característiques de l'activitat ho aconsellen, s'hi podrà emprar també el castellà o altres llengües quan les informacions a difondre siguin d'interès turístic.

## VIII. PERSONAL

Article 17. S'estableix com a objectiu el coneixement oral i escrit de les dues llengües oficials per part del personal de l'Ajuntament de Santanyí.

Article 18. L'Ajuntament organitzarà cursos d'aprenentatge i perfeccionament de la llengua catalana, tant per el personal municipal, amb especial referència al llenguatge administratiu català, com per a la població en general.

Article 19. A totes les bases que regulin les convocatòries per al proveïment de llocs de treball de l'Ajuntament de Santanyí, de règim administratiu o laboral, en propietat o amb caràcter temporal, s'inclourà la pràctica voluntària d'un exercici acreditatiu del nivell del coneixement del català. Aquest exercici s'haurà de valorar entre un 5 i un 25 per cent - segons les característiques del lloc de treball - del conjunt de la puntuació màxima que puguin obtenir els aspirants en els exercicis obligatoris.

## IX. PROMOCIO DE L'US

Article 20. L'Ajuntament de Santanyí organitzarà campanyes i activitats diverses destinades a fomentar la consciència lingüística dels ciutadans i a promoure l'ús del català a tots els àmbits de la vida del poble.

Article 21. Per a la concessió de subvencions i ajudes econòmiques a les activitats promogudes per associacions i entitats privades, l'Ajuntament de Santanyí valorarà, entre d'altres aspectes, que aquestes activitats propiciïn, directament o indirectament, l'ús del català.

Article 22. Com a suport tècnic de l'aplicació d'aquest Reglament, l'Ajuntament de Santanyí comptarà amb un Servei d'Assessorament Lingüístic.

Article 23. Per aconseguir les finalitats assenyalades en el present Reglament, l'Ajuntament destinarà anualment les partides corresponents en els seus pressupostos.

## DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

Transitòria 1ª. Aquesta normativa s'ha d'aplicar amb criteris de gradació cronològica i de progressivitat, amb l'objectiu de no interferir el funcionament administratiu normal de l'Institut.

Transitòria 2ª. L'Ajuntament de Santanyí prendrà les mesures necessàries perquè, com més aviat millor, el personal que es relaciona directament amb el públic tenguí en coneixaments necessaris de català i de castellà perquè sigui garantit el dret dels ciutadans a la tria de la llengua de relació amb l'administració.

- 0 -

(160)

## AYUNTAMIENTO DE SELVA

Núm. 6700

Habiéndose presentado escrito por Dª Francisca Mora Rotger, natural de Palma con domicilio en la C/ Jaume Estelrich, nº 6 de Selva, y con D.N.I. nº 41.385.206, quien solicita el cambio de nombre de la sepultura que estaba a nombre de Herederos de Francisca Coll Seguí, del Cementerio de Selva, nº 69, y ponerla a nombre de "Hermanos Mora Rotger" por ser ellos los legítimos herederos.

Lo que se hace público por plazo de 30 días a contar del siguiente al de la publicación del presente Edicto en el BOCAIB, para que cuantas personas tuvieran algo que decir, o se sientan afectados, lo expongan ante este Ayuntamiento.

Selva, a 5 de Abril de 1990. El Alcalde. Fdo: Llorenç Coll Solivellas.

- 0 -

(12)